



*Memorias  
de un oficial de infantería*  
**Siegfried Sassoon**

Traducción de Mirta Rosenberg

**ARMAS Y LETRAS. 308pp. 22,50 Euros**

TURNER publica por primera vez en español *Memorias de un oficial de infantería* del poeta y ensayista Siegfried Sassoon. Publicado por primera vez en Inglaterra en 1930, el relato de Sassoon, uno de los más grandes *long-sellers* de la literatura de guerra, forma parte de una trilogía autobiográfica que conforman los títulos *Memorias de un cazador de zorros* (1928) y *El progreso de Sherston* (1936).

En *Memorias de un oficial de infantería*, Sassoon narra su experiencia como soldado en las trincheras del norte de Francia durante la Primera Guerra Mundial. El protagonista, George Sherston, álter ego de Sassoon, pasa de ser el ferviente soldado patriota de las primeras páginas al furioso antibelicista que, en 1917, arroja su condecoración al río Mersey y pronuncia públicamente estas palabras de protesta: “Creo que esta guerra a la que fui por considerarla una guerra de defensa y liberación, se ha convertido ahora en una guerra de agresión y conquista”. Un grupo de amigos, entre los que se encontraba Robert Graves, salvaron a Sassoon de que fuera sometido a una corte marcial argumentando que estaba mentalmente desequilibrado.

Robert Graves, que aparece en el libro bajo el nombre de David Cromlech, luchó junto a Sassoon en el frente francés; el filósofo pacifista Bertrand Russell (en la novela Tyrrell) o el editor Markington (John Middleton Murry) son otros de los personajes protagonistas de *Memorias de un oficial de infantería*. Con este libro, Sassoon construye una “poética” del horror y traza una descripción de una teoría sobre la guerra, basándose en la distinción que existe entre las víctimas y quienes toman las decisiones.



*Siegfried Sassoon* (Kent, 1886, Wiltshire, 1967)

Siegfried Loraine Sassoon nació en Kent, Inglaterra, en 1886. Hijo de Alfred Sassoon, un rico judío sefardí, y de Theresa Thornycroft, perteneciente a un sólido linaje anglicano, el joven Sassoon fue educado en la tradición anglicana: primero asistió a Malborough, y luego a Cambridge donde estudió historia y leyes. Antes de licenciarse, Siegfried abandonó la universidad para dedicarse de lleno a la caza, el golf y el cricket, convirtiéndose en la quintaesencia del caballero inglés. En esta época publicó de forma privada varios volúmenes de poesía menor que firmó con el seudónimo de Saul Klain, de los cuales el más célebre es *The Daffodil Murderer*. Ante la inminencia de la guerra, el joven Sassoon se despidió de su vida idílica para alistarse en el regimiento de Fusileros de Flintshire y embarcarse en los horrores de la guerra de trincheras. Tras la muerte de su hermano menor en Gallipoli, sus temerarios actos de heroísmo durante la ofensiva del Somme le valieron el reconocimiento de una Cruz Militar. Para entonces,

Sassoon ya había empezado a escribir lo que llamó “poemas de trinchera”, amargos y realistas, donde denunciaba la abominable crueldad de la guerra.

En julio de 1917, tras haber arrojado su condecoración al Mersey, protestó públicamente contra la continuación del conflicto. Para no ser sometido a una corte marcial, ingresó en el hospital militar de Craiglockart (Edimburgo) para ser tratado por neurosis de guerra, donde conoció a Wilfred Owen, a quien alentó a escribir. Más tarde volvió al servicio activo, fue herido en la cabeza y sobrevivió a la contienda. En 1919, fue editor literario *Daily Herald* y más tarde viajó a Estados Unidos, dando conferencias por todo el país.

Siegfried Sassoon es autor de una abundante obra poética y de seis libros autobiográficos, entre ellos la trilogía de la que forma parte *Memorias de un oficial de infantería*. En 1957 fue condecorado por su obra poética con la *Queen's Medal*.